

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.01.01 Основы иероглифики и грамматики

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

45.05.01.31 Лингвистическое сопровождение международных
отношений

Форма обучения

очная

Год набора

2021

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

Ст. преп., Мутасова Александра Петровна

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Целью преподавания дисциплины «Основы иероглифики и грамматики» является формирование у студентов базовых знаний о иероглифике и грамматике китайского языка. Освоение данной дисциплины служит глубокому пониманию особенностей китайской письменности, что, в свою очередь, способствует более быстрому запоминанию иероглифов и впоследствии помогает ориентироваться в тексте на китайском языке.

1.2 Задачи изучения дисциплины

1. Сформировать базовые знания об особенностях китайской иероглифической письменности.
2. Познакомить студентов с особенностями структуры китайского иероглифа.
3. Обеспечить студентов инструментами анализа китайского иероглифа с позиций его структуры и значения.
4. Познакомить студентов с основными этапами формирования китайской письменности.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
ПК-2: Способен осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия	
ПК-2.1: Владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	
ПК-2.3: Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.	

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Русский.

Дисциплина (модуль) реализуется без применения ЭО и ДОТ.

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	е
		1
Контактная работа с преподавателем:	1 (36)	
практические занятия	1 (36)	
Самостоятельная работа обучающихся:	2 (72)	
курсовое проектирование (КП)	Нет	
курсовая работа (КР)	Нет	
Промежуточная аттестация (Экзамен)	1 (36)	

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

		Контактная работа, ак. час.							
№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
1. Возникновение китайских знаков									
	1. Мифология создания китайской письменности			4					
	2. Мифология создания китайской письменности							8	
	3. Археолого-исторические гипотезы возникновения китайских письменных знаков			2					
	4. Археолого-исторические гипотезы возникновения китайских письменных знаков							8	
2. Эволюция китайской письменности									
	1. Основные этапы эволюции китайской письменности			4					
	2. Основные этапы эволюции китайской письменности							8	
3. Система китайских знаков									
	1. Графемы			2					
	2. Графемы							8	
	3. Морфограммы			2					
	4. Морфограммы							8	

5. Логограммы			4					
6. Логограммы							8	
4. Логограммы								
1. Структура логограммы			4					
2. Структура логограммы							8	
5. Грамматологические аспекты китайской письменности								
1. Полиграфы			4					
2. Полиграфы							8	
3. Омографы			4					
4. Омографы							2	
5. Экзограммы и эниматограммы			2					
6. Экзограммы и эниматограммы							2	
7. Калиграммы и какограммы			2					
8. Калиграммы и какограммы							2	
9. Грамматологическая гипергипонимия			2					
10. Грамматологическая гипергипонимия							2	
Всего			36				72	

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Каданцева М. А., Ревенко А. С. Практический курс китайского языка: учеб.-метод. пособие для самостоят. работы [для студентов спец. 031202.65 «Перевод и переводоведение» и напр. 035700.62 «Лингвистика»](Красноярск: СФУ).
2. Шафир М. А. Китайский язык. Особенности письма. Прописи(Санкт-Петербург: КАРО).
3. Габур А. А. Учимся писать китайские иероглифы. В двух частях. Ч.1: Основные черты и 214 ключей. Прописи с упражнениями(Санкт-Петербург: КАРО).
4. Габур А. А. Учимся писать китайские иероглифы. В двух частях. Ч.2: Основные черты и 214 ключей. Прописи с упражнениями(Санкт-Петербург: КАРО).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Academic OPEN No Level, лицензия 43061546, срок действия – бессрочно.
2. Операционная система Microsoft® Windows® Vista Business Russian Upgrade Academic OPEN No Level, лицензия 43061546, срок действия – бессрочно.
3. Операционная система Microsoft® Windows Professional 8 Russian Upgrade Academic OPEN 1 Licence No level, лицензия 60956155, срок действия – бессрочно.
4. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN 1 Licence No Level, лицензия 60956155, срок действия – бессрочно.
5. Операционная система Microsoft® Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN 1 Licence No level, лицензия 60210370, срок действия – бессрочно.
6. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN 1 Licence No Level, лицензия 60210370, срок действия – бессрочно.
7. Операционная система Microsoft® Windows® Vista Business Russian Upgrade Academic OPEN No Level, лицензия 44718398, срок действия – бессрочно.
8. Операционная система Microsoft® Office Professional Plus 2010 Russian Academic OPEN 1 Licence No Level, лицензия 61031504, срок действия – бессрочно.

9. Операционная система Microsoft® Internet Security and Accel Server Enterprise Edtn 2006 Single Academic OPEN No Level 1 Proc, лицензия 43158512, срок действия – бессрочно.
10. Программа Acrobat 8.0 Standard Russian Version Win Full Educ, лицензия CE0712344, срок действия – бессрочно.
11. Программа Adobe Premiere Pro CS3 3.0 WIN AOO License IE,
12. лицензия 0005056347, срок действия – бессрочный.
13. Электронный словарь АBBYY Lingvo x3 Европейская версия, лицензия AL14-2S1V07-102, срок действия – бессрочно.
14. Программа АBBYY Fine Reader 9.0 Corporate Edition Upgrade Volume Licence Concurrent (>100 licences), лицензия AF90-3U2V01-102, срок действия – бессрочно.
- 15.

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Программой не предусмотрено.
- 2.

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Дисциплина реализуется в специальных помещениях для проведения занятий лекционного/семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, самостоятельной работы, укомплектованных специализированной мебелью и техническими средствами обучения (компьютер, презентационный комплекс, проектор, доступ в локальную сеть СФУ и к ресурсам сети Интернет при необходимости).

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья в зависимости от нозологий осуществляется с использованием средств обучения общего и специального назначения.